|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | Ya sea para explorar un nuevo y prometedor tratamiento, desarrollar una tecnología pionera o sencillamente ayudar a que las personas tengan vidas más largas y saludables, la investigación científica es una parte esencial de nuestro éxito como empresa.En este curso se estudiarán los diferentes tipos de investigación que apoyamos y se explicará cómo se han desarrollado leyes y normativas, junto con nuestras propias políticas y procedimientos internos, para proteger la integridad de esta investigación. También se te proporcionarán algunos consejos prácticos sobre cómo asegurar que continuemos investigando no solo de la forma correcta, sino también por los motivos correctos. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  | Upon completion of this course, you will be able to:* Explain why Abbott conducts and supports scientific research;
* Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports;
* Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research;
* State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research;
* Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and
* Know where to go for help and support.
 | Tras completar este curso, podrás:* explicar por qué Abbott realiza y apoya la investigación científica;
* distinguir entre los diferentes tipos de investigación que realiza y apoya Abbott;
* explicar los motivos de algunas de las leyes, normativas y estándares clave que rigen la investigación científica;
* exponer los requisitos que Abbott ha establecido para regular la forma en que realizamos la investigación;
* describir los puestos y responsabilidades del personal científico en contraposición a ventas, marketing y demás personal no científico; y
* saber dónde acudir para encontrar ayuda y asistencia.
 |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:* The Table of Contents,
* Important contact information, and
* Reference material.

In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | Los iconos de la parte superior de la pantalla proporcionan acceso directo a recursos clave:* índice;
* información de contacto importante; y
* material de referencia.

Además, puedes utilizar el icono de Salida para cerrar la ventana del curso. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  | There are several features to help guide you through the course:* The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen.
* A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course.
* The Table of Contents lets you navigate from section to section.
 | Hay varias funciones que te ayudan a moverte por el curso:* Las flechas de avance y retroceso te permiten moverte de una pantalla a otra.
* En la parte inferior de la pantalla, una barra deslizante horizontal te permite ver la sección del curso donde te encuentras.
* El índice te permite navegar entre secciones.
 |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  | Knowledge CheckOnce you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Prueba de conocimientosUna vez hayas revisado el contenido del curso, deberás completar una Prueba de conocimientos de 10 preguntas.La Prueba de conocimientos puede realizarse en cualquier momento haciendo clic en el icono de Índice y seleccionando Prueba de conocimientos. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | El desarrollo de productos que ayuden a que las personas tengan vidas más largas y saludables es un proceso largo y complicado.En esta sección, explicaremos por qué realizamos investigaciones, y describiremos las diferentes clases y niveles de investigación científica que apoyamos. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  | Scientific research helps us determine if a product is effective.In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | La investigación científica nos ayuda a determinar si el producto es eficaz.En otras palabras, nos dice si un producto funciona. Y también si no funciona. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | La investigación científica nos proporciona la evidencia que se requiere para la autorización de la solicitud de registro y las decisiones de acceso al mercado en todo el mundo.Sirve de base para las declaraciones promocionales una vez se ha aprobado un producto. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | La investigación científica nos ayuda a conocer la seguridad del producto antes y después del lanzamiento del mismo.Ayuda a responder a la pregunta: ¿es el producto más seguro de lo que hay actualmente disponible en el mercado? Y de ser así, ¿para quién?, ¿cuánto?, etc. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:* Easier to use,
* More cost effective, and
* More reliable.

As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | La investigación científica también responde muchas otras preguntas. Al hacerlo, nos ayuda a fabricar productos que no solo son seguros y eficaces, sino también:* más fáciles de usar,
* más rentables, y
* más fiables.

Conforme avancemos en este curso, obtendrás más información sobre los beneficios de la investigación científica, y lo que es más importante, sobre el papel que cada uno de nosotros tiene que desempeñar para salvaguardar la integridad de la misma. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Abbott apoya muchas clases y niveles diferentes de investigación científica.Generalmente, esta investigación se divide en dos amplias categorías: ensayos patrocinados por la empresa y ensayos iniciados por el investigador. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | Los ensayos patrocinados por la empresa son estudios diseñados y gestionados por Abbott.Estos estudios normalmente incluyen uno o más centros médicos (instituciones) participantes, con médicos debidamente cualificados u otros profesionales sanitarios (investigadores) responsables de la gestión del estudio. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | Antes de que un nuevo producto se apruebe para un tratamiento o uso, Abbott realiza un ensayo o una serie de ensayos para probar que el producto es seguro y eficaz y, a la larga, para entender el grado de eficacia.Estos ensayos suelen denominarse ensayos clínicos de investigación o precomercialización/preautorización (algunas veces también denominados ensayos de fase I, II o III). Generalmente proporcionan la evidencia para apoyar la autorización de la solicitud de registro requerida para comercializar nuestros productos en jurisdicciones de todo el mundo. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | Una vez aprobado un producto o tratamiento, en ocasiones Abbott realiza investigaciones adicionales.Estas investigaciones normalmente se denominan ensayos observacionales postautorización o postcomercialización o de fase IV. Su objetivo es ayudarnos a entender mejor los efectos a más largo plazo o el desempeño del producto. Estos ensayos algunas veces incluso se exigen como una condición para la aprobación del producto. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | Lo que es más importante de entender es que mientras pueden existir instituciones e investigadores externos que participen en la realización de ensayos clínicos, Abbott es responsable de los ensayos patrocinados por la empresa. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | Los estudios iniciados por el investigador (*Investigator-initiated Studies*, IIS)/estudios patrocinados por el investigador (*Investigator Sponsored Studies*, ISS) son estudios que inician, diseñan y realizan investigadores e instituciones externos.Es decir, el investigador o los promotores de la institución son responsables de la realización de dichos estudios. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  | IIS/ISS studies can include, for example:* Additional research into approved uses of marketed products,
* Comparisons with other therapies, and
* Investigations into potential new uses of existing products.
 | Los estudios IIS/ISS pueden incluir, por ejemplo:* Investigaciones adicionales sobre los usos aprobados de productos comercializados,
* Comparaciones con otros tratamientos, e
* Investigaciones sobre posibles nuevos usos de productos existentes.
 |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | En algunos casos, Abbott puede elegir proporcionar financiación y/u otro tipo de apoyo para estudios iniciados o patrocinados por el investigador.Por ejemplo, la empresa puede proporcionar el producto de Abbott que se utilizará en un IIS. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:* We do not initiate investigator-initiated studies.
* We are not responsible for design of the protocol.
* We do not conduct or supervise the research.
* We are not responsible for analyzing the data from the study.
 | Sin embargo, es importante recordar que como no somos el promotor del estudio y no somos responsables de la realización del IIS/ISS, nuestra implicación es generalmente limitada:* Nosotros no iniciamos estudios iniciados por el investigador.
* No somos responsables del diseño del protocolo.
* No realizamos ni supervisamos la investigación.
* No somos responsables de analizar los datos del estudio.
 |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | Es necesario limitar nuestra implicación en la realización de IIS/ISS, de manera que no haya malentendidos acerca de quién es responsable del estudio, y para ayudar a mantener la integridad y la independencia de los resultados del estudio.Sin embargo, como veremos más adelante, hay varias cosas que necesitamos hacer para asegurar que cumplimos las reglas y normativas que rigen los IIS/ISS. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.Company-sponsored trialsCompany-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:* Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and
* Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.

Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:* We do not initiate investigator-initiated studies.
* We are not responsible for design of the protocol.
* We do not conduct or supervise the research.
* We are not responsible for analyzing the data from the study.
 | Realizamos investigación para ayudarnos a fabricar productos que no solo sean seguros y eficaces, sino también más fáciles de usar, más rentables y más fiables.Ensayos patrocinados por la empresaLos ensayos patrocinados por la empresa son estudios diseñados y gestionados por Abbott. Estos estudios incluyen:* ensayos clínicos de investigación o precomercialización/preautorización (algunas veces también denominados ensayos de fase I, II o III), que proporcionan la evidencia para apoyar la autorización de la solicitud de registro requerida para comercializar nuestros productos en jurisdicciones de todo el mundo; y
* ensayos observacionales postautorización o postcomercialización o de fase IV, cuyo objetivo es ayudarnos a entender mejor los efectos a más largo plazo o el desempeño del producto.

Estudios iniciados por el investigador (IIS)/estudios patrocinados por el investigador (ISS)Los estudios iniciados por el investigador (IIS)/estudios patrocinados por el investigador (ISS) son estudios que inician, diseñan y realizan investigadores e instituciones externos. Al no ser Abbott el promotor del estudio, nuestra implicación es generalmente limitada:* Nosotros no iniciamos estudios iniciados por el investigador.
* No somos responsables del diseño del protocolo.
* No realizamos ni supervisamos la investigación.
* No somos responsables de analizar los datos del estudio.
 |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott está comprometido en asegurar la objetividad en la investigación, proteger a los participantes en la investigación, y garantizar la presentación puntual y transparente de los resultados del estudio.En esta sección, veremos lo que se está haciendo para asegurar que nuestras actividades de investigación se mantengan centradas en el legítimo avance de la ciencia y libres de cualquier influencia comercial inapropiada. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | Las agencias gubernamentales y las autoridades reguladoras de todo el mundo establecen leyes, normativas y estándares que rigen muchos aspectos del proceso de investigación, desde el diseño del ensayo clínico hasta la selección de los investigadores, desde la financiación de la investigación hasta la puntual comunicación de los resultados importantes del estudio.Es importante entender estos requisitos para asegurar que la investigación que Abbott realiza esté enmarcada dentro de las leyes, normativas y estándares aplicables. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:* Laws and regulations governing why we support research; and
* Laws and regulations governing how we conduct and support research.
 | En esencia, las leyes y normativas que rigen la investigación científica se pueden dividir en dos amplias categorías:* Leyes y normativas que rigen por qué apoyamos la investigación; y
* Leyes y normativas que rigen cómo realizamos y apoyamos la investigación.
 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | La pregunta de por qué realizamos o apoyamos la investigación es de particular interés para los reguladores y las agencias gubernamentales. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | Las agencias gubernamentales quieren asegurar que la financiación de la investigación nunca se utilice como una recompensa por comprar, usar, influir en el uso de o recomendar nuestros productos, o como un medio para promover el uso no aprobado o en indicaciones no autorizadas de un producto. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) Activity: Scenario[27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  | Imagine . . .You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.That's not correct!That's correct!That's partially correct! | Imagina que…Trabajas en Investigación y Desarrollo. Pones en marcha un sólido ensayo postcomercialización para comparar la seguridad a largo plazo de los stents liberadores de fármacos de Abbott frente a la de uno de la competencia. Reclutas a un grupo de cirujanos vasculares altamente cualificados (algunos de los cuales actualmente usan stents de Abbott y algunos que usan la tecnología de un competidor) basándote únicamente en sus cualificaciones y conocimientos especializados, y les pagas una compensación según el valor justo de mercado por los servicios prestados.¡No es correcto!¡Es correcto!¡Eso es parcialmente correcto! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) Activity: Questions[29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?[1] Yes.[2] No.Submit | ¿Hay algo en este arreglo que consideres que podría levantar una bandera roja con los reguladores gubernamentales?[1] Sí.[2] No.Enviar |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) Activity: Feedback[28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  | * The trial design is robust;
* The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear;
* The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise;
* Payment is based on fair market value compensation.
 | * El diseño del ensayo es sólido;
* El criterio de valoración (comparar la seguridad a largo plazo de los stents de Abbott frente a la de uno de la competencia) es claro;
* La selección de los investigadores se ha basado debidamente en las cualificaciones y conocimientos especializados;
* Pago basado en la compensación según el valor justo de mercado
 |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) Activity: Scenario[30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  | Now imagine . . .You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.That's not correct!That's correct!That's partially correct! | Ahora imagina…Que pones en marcha exactamente el mismo ensayo: mismo criterio de valoración, mismo grupo de médicos, misma compensación. La única diferencia es que esta vez el ensayo lo está dirigiendo el grupo de marketing de Xience, quienes lo ven como una gran oportunidad para presentar sus stents a un nuevo grupo de médicos.¡No es correcto!¡Es correcto!¡Eso es parcialmente correcto! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) Activity: Questions[32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?[1] Yes.[2] No.Submit | ¿Piensas que los reguladores gubernamentales continuarán considerando que este ensayo clínico está bien?[1] Sí.[2] No.Enviar |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) Activity: Feedback[31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | Aunque aparentemente es exactamente el mismo ensayo: mismo criterio de valoración, mismo grupo de médicos, misma compensación, algo fundamental ha cambiado.Lo que ha cambiado es el motivo por el que se realiza la investigación. Ahora está claro que la verdadera intención del estudio no es probar la seguridad a largo plazo de dos tecnologías en paralelo, sino más bien familiarizar a algunos de los cirujanos vasculares con los stents de Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | Estudios como este, en los que el objetivo previsto es presentar un nuevo producto o tratamiento a los médicos, estimular las ventas del producto o recompensar a los médicos por usar un producto, más que comprobar una hipótesis científica o recoger datos para cubrir una necesidad legítima, suelen denominarse ensayos siembra (“seeding”) o de marketing.Los ensayos siembra podrían considerarse ilegales, si el pago tiene por objeto recompensar o inducir a los investigadores a usar o recomendar un producto determinado. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | De hecho, cualquier ensayo que se utilice con el propósito de inducir o recompensar indebidamente a alguien por usar o recomendar los productos de una empresa, o mejorar el acceso a, o las relaciones con, los profesionales sanitarios o los investigadores, puede considerarse ilegal según la ley Anticorrupción o la ley Antisoborno.PARA MÁS INFORMACIÓN, HAZ CLIC EN EL BOTÓN OTRAS LEYES. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  | OTHER LAWSOther laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:* The U.S. Anti-kickback Statute
* The Foreign Corrupt Practices Act
* The U.K. Bribery Act
* The Prevention of Corruption Law in India
* The Countermeasures Against Corruption Law in Russia
 | OTRAS LEYESOtras leyes que luchan contra los sobornos y las prácticas corruptas y fraudulentas en el contexto de la investigación clínica incluyen:* The U.S. Anti-kickback Statute (estatuto Antisoborno de EE. UU.)
* The Foreign Corrupt Practices Act (ley sobre Prácticas Corruptas en el Extranjero)
* The U.K. Bribery Act (ley Antisoborno del Reino Unido)
* The Prevention of Corruption Law in India (ley de Prevención de la Corrupción en la India)
* The Countermeasures Against Corruption Law in Russia (ley de Contramedidas frente a la Corrupción en Rusia)
 |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | La conclusión es que es ilegal hacer pagos por investigaciones o proporcionar otros artículos de valor con el fin de inducir o recompensar indebidamente a los investigadores y a los profesionales sanitarios por usar o recomendar los productos de la empresa. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | También es ilegal realizar investigación científica como un medio “encubierto” de promover usos no aprobados de productos de Abbott.Por ejemplo, apoyar un estudio de investigación que tenga poco o ningún valor científico con el fin de que se use un producto para usos no aprobados probablemente se vería como promover el producto para indicaciones no autorizadas, lo que está prohibido por las políticas de Abbott y es ilegal en muchas jurisdicciones. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | La pregunta de cómo realizamos o apoyamos la investigación también es de interés para las autoridades reguladoras. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | En la mayoría de los ensayos, las agencias gubernamentales y las autoridades reguladoras especifican los requisitos para casi cualquier aspecto del proceso de investigación.PARA MÁS INFORMACIÓN, HAZ CLIC EN EL BOTÓN REQUISITOS PARA LA INVESTIGACIÓN. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  | RESEARCH REQUIREMENTSAuthorities specify requirements relating to:* The design of the clinical trial;
* The selection and funding of investigators and study sites;
* The monitoring of the trial;
* The reporting of serious adverse events and safety issues;
* Patient authorization and informed consent;
* Patient privacy; and
* The reporting of study results.
 | REQUISITOS PARA LA INVESTIGACIÓNLas autoridades especifican requisitos relativos a:* el diseño del ensayo clínico;
* la selección y financiación de los investigadores y centros de estudio;
* la supervisión del ensayo;
* la notificación de acontecimientos adversos graves y problemas de seguridad;
* autorización del paciente y consentimiento informado;
* privacidad del paciente; y
* la comunicación de los resultados del estudio.
 |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | Además, normas voluntarias, como las Buenas Prácticas Clínicas (*Good Clinical Practice,* GCP) y las Buenas Prácticas Científicas (*Good Scientific Practice,* GSP), establecen directrices adicionales diseñadas.Estas directrices ayudan a asegurar tanto la integridad del método científico como la seguridad y el consentimiento del paciente. Incluso hay directrices, como el Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas (*International Committee of Medical Journal Editors*, ICMJE), que establecen criterios para las personas que pueden y deben ser nombradas como autores en publicaciones de investigación científica. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | Veamos ahora algunos de los requisitos internos que ayudan a asegurar que cumplimos con estas leyes, normativas y estándares. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:* Follows appropriate clinical or scientific practices,
* Has a clear hypothesis or end point, and
* Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.
 | Ante todo, Abbott se asegura de que toda investigación cubra una necesidad legítima.Lo que significa que antes de iniciar cualquier investigación, Abbott revisa la propuesta de investigación para confirmar que:* sigue prácticas clínicas o científicas apropiadas,
* tiene una hipótesis o un criterio de valoración claros, y
* tiene el objetivo legítimo de hacer avanzar la comprensión clínica o científica.
 |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:* Training and experience;
* Access to relevant patient or consumer populations;
* Appropriate research facilities; and
* History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements.
 | Una vez aprobada, Abbott selecciona a los investigadores y centros basándose en criterios relevantes, por ejemplo:* Formación y experiencia;
* Acceso a las poblaciones pertinentes de pacientes o consumidores;
* Instalaciones de investigación apropiadas; e
* Historial de realización de investigaciones según todos los requisitos legales, normativos y demás requisitos aplicables.
 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Abbott nunca basa sus decisiones de selección en objetivos de marketing, como, por ejemplo, el deseo de acceder o mejorar el acceso a determinados clientes o de recompensar a los clientes por el valor o volumen de su negocio.Abbott también tiene requisitos para asegurar que los investigadores y centros seleccionados para realizar la investigación no han sido excluidos, limitados o de cualquier otro modo inhabilitados para realizar investigación por ninguna autoridad reguladora u organismo gubernamental competente. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | La compensación que se paga a los investigadores o centros siempre es razonable y según el valor justo de mercado para el país donde se realice la investigación.La compensación y otros términos que reflejan los materiales, gastos generales y cualquier otro apoyo concedido se documentan en un contrato con el investigador o centro que realice la investigación. Y, en ninguna circunstancia, se ha de vincular la compensación al resultado del estudio. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | Cuando los resultados del estudio están disponibles, Abbott exige que se comuniquen puntualmente de forma objetiva, exacta y completa.HAZ CLIC EN CADA UNO DE LOS PANELES PARA SABER MÁS. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  | Company-sponsored TrialsIn the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | Ensayos patrocinados por la empresaEn el caso de ensayos patrocinados por la empresa en los que Abbott tiene el control y la total responsabilidad del estudio y se le exige que registre y publique los resultados, Abbott se asegura que estos estudios estén registrados, y que los resultados importantes del estudio se compartan a través de pósteres científicos, revistas médicas, y registros de ensayos clínicos de acceso público, como, por ejemplo, clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  | Investigator-initiated StudiesIn the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | Estudios iniciados por el investigadorEn el caso de estudios iniciados por el investigador, en los que la investigación la inician, diseñan y realizan investigadores e instituciones externos, Abbott tiene menos control, pero continúa haciendo todo lo razonablemente posible para promover la presentación de los resultados del estudio de forma puntual y razonable. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Abbott también ha establecido requisitos adicionales para asegurar que la investigación científica se realice de forma segura y apropiada.Estos controles ayudan a que nuestras actividades de investigación científica cumplan con las leyes, normativas y estándares que se han establecido para proteger los intereses de las personas que usen y recomienden nuestros productos. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.Laws and regulations governing why we support researchIt is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.Laws and Regulations governing how we conduct researchIn most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.Abbott’s Internal RequirementsAbbott’s internal requirements include the following:* Research must fill a legitimate need.
* Investigators and sites must be selected based on relevant criteria.
* Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.
* Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner.
* Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner.
 | Abbott está comprometido en asegurar la objetividad en la investigación, proteger a los participantes en la investigación, y garantizar la presentación puntual y transparente de los resultados del estudio.Leyes y normativas que rigen por qué apoyamos la investigaciónEs ilegal hacer pagos por investigaciones o proporcionar otros artículos de valor con el fin de inducir o recompensar indebidamente a los investigadores y a los profesionales sanitarios por usar o recomendar los productos de la empresa. También es ilegal realizar investigación científica como un medio “encubierto” de promover usos no aprobados de productos de Abbott.Leyes y normativas que rigen cómo realizamos la investigaciónEn la mayoría de los ensayos, las agencias gubernamentales y las autoridades reguladoras especifican los requisitos para casi cualquier aspecto del proceso de investigación.Requisitos internos de AbbottLos requisitos internos de Abbott incluyen lo siguiente:* La investigación debe cubrir una necesidad legítima.
* Los investigadores y centros deben seleccionarse basándose en criterios relevantes.
* La compensación que se paga a los investigadores o centros debe ser razonable y según el valor justo de mercado para el país donde se realice la investigación.
* Los resultados del estudio deben comunicarse puntualmente, de forma objetiva, exacta y completa.
* La investigación científica debe realizarse de forma segura y apropiada.
 |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | En la investigación científica, los puestos y responsabilidades del personal médico y de investigación difieren de los de sus compañeros de ventas, marketing y demás personal no científico.En esta sección, veremos algunas cosas sencillas que cada uno de nosotros puede hacer para asegurar que las actividades de investigación de Abbott siempre se mantengan centradas en el legítimo avance de la ciencia. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) Activity: Dialogue[53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  | Senior Sales Representative I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | Representante de ventas senior Trabajo en ventas. ¿Cuáles son algunas de las cosas clave que necesito tener en cuenta? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | Para ventas, marketing y otras funciones no responsables de realizar o gestionar la investigación, estas son tres cosas importantes que recordar. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  | Leave scientific research activities to the research-related functions.Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | Deja las actividades de investigación científica a las funciones relacionadas con la investigación.Las funciones de ventas, marketing y funciones similares fuera del ámbito de la investigación pueden opinar sobre prioridades estratégicas para la investigación científica, pero no pueden dirigir, controlar o influir indebidamente en las decisiones relacionadas con las actividades de investigación. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | Limita tu opinión sobre la selección de los investigadores y centros a lo que está permitido en tus políticas o procedimientos.Nunca presiones a tus compañeros de investigación en nombre de determinados investigadores o centros. Y nunca exijas que se incluya a un centro o investigador en un estudio. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:* Requests for support of IIS/ISS
* Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies
* Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products
 | Finalmente, remite siempre las preguntas sobre investigación científica a un representante de investigación o recurso apropiados en tu división. Esto incluye:* Solicitudes de apoyo para IIS/ISS
* Solicitudes recibidas de investigadores o centros para participar en estudios patrocinados por Abbott
* Preguntas sobre investigación que impliquen a productos no aprobados o a usos no aprobados de productos aprobados
 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) Activity: Dialogue[58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  | Senior R&D Manager I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | Jefe de I+D senior Trabajo en I+D, ¿cuáles son las cosas importantes que necesito hacer para continuar con el cumplimiento? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | Si formas parte del equipo científico, médico o de investigación de Abbott responsable de iniciar, diseñar y/o gestionar ensayos clínicos patrocinados por la empresa y estudios de investigación, a continuación te explicamos lo que tienes que hacer. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that* There is a need for the research,
* The study has clear scientific value, and
* The study can be conducted in accordance with applicable requirements.
 | Asegúrate siempre de que el ensayo o estudio cubre una necesidad científica legítima y tiene el objetivo claro de hacer avanzar la comprensión clínica o científica.Por ejemplo, si estás revisando un IIS propuesto, asegúrate de que* existe una necesidad para la investigación,
* el estudio tiene un claro valor científico, y
* el estudio puede realizarse según los requisitos aplicables.
 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | Selecciona a los investigadores y centros para la investigación basándote únicamente en criterios objetivos relevantes para la propia investigación. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  | Make sure that all payments for research reflect fair market value.Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | Asegúrate de que todos los pagos para la investigación reflejan el valor justo de mercado.Asegúrate de que los pagos solo se realizan para la investigación que realmente se lleva a cabo y siempre según el valor justo de mercado para los servicios que se están prestando. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | Asegúrate siempre de notificar debida y puntualmente los resultados importantes del estudio de forma objetiva, exacta y completa según los requisitos de las políticas y procedimientos de Abbott.Independientemente del resultado, nunca impidas o prohíbas la publicación de los resultados del estudio. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | Sé completamente transparente en cuanto a la implicación en el proceso de investigación y publicación.Asegúrate siempre de que la implicación de Abbott (incluida tu propia implicación personal) se da a conocer según los requisitos aplicables (p. ej., la Política de publicación de Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:* Not taking responsibility for design of the protocol;
* Not helping to conduct or supervise research; and
* Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.
 | Respeta siempre la naturaleza independiente de la investigación del IIS siguiendo los requisitos aplicables en cuanto a la implicación de Abbott. Lo que significa:* no asumir la responsabilidad del diseño del protocolo;
* no ayudar a realizar o supervisar la investigación; y
* no asumir la responsabilidad del análisis de los datos o de la publicación del manuscrito.
 |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | Si no estás seguro o tienes cualquier pregunta sobre tu puesto y responsabilidades con respecto a la investigación científica, lo normal es que hables primero con tu jefe. Tu jefe te conoce y conoce tu entorno de trabajo y se encuentra más cercano a tus problemas.La Oficina de ética y cumplimiento (OEC) y el Departamento Legal también son recursos que te pueden ayudar a analizar la situación y a encontrar alternativas. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).(The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Si hay algo que te preocupa sobre las prácticas de investigación de un compañero de trabajo o un socio externo, habla con la OEC o con el Departamento Legal, o expresa tus dudas a través de la línea de ayuda de la OEC en [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).(La línea de ayuda de la OEC está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana y permite plantear preocupaciones en línea o hablar con un operador en tu mismo idioma). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.Sales, marketing, and other similar functionsFor sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:* Leave scientific research activities to the research-related functions.
* Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.
* Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.

Research and Scientific FunctionsIf you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:* Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.
* Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself.
* Make sure that all payments for research reflect fair market value.
* Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.
* Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.
* Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.

Where to go for supportIf you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | En la investigación científica, los puestos y responsabilidades del personal médico y de investigación difieren de los de sus compañeros de ventas, marketing y demás personal no científico.Ventas, marketing y otras funciones similaresPara ventas, marketing y otras funciones no responsables de realizar o gestionar la investigación, estas son tres cosas importantes que recordar:* Deja las actividades de investigación científica a las funciones relacionadas con la investigación.
* Limita tu opinión sobre la selección de los investigadores y centros a lo que está permitido en tus políticas o procedimientos.
* Remite siempre las preguntas sobre investigación científica a un representante de investigación o recurso apropiados en tu división.

Funciones de investigación y científicasSi formas parte del equipo científico, médico o de investigación de Abbott responsable de iniciar, diseñar y/o gestionar ensayos clínicos patrocinados por la empresa y estudios de investigación, a continuación te explicamos lo que tienes que hacer:* Asegúrate siempre de que el ensayo o estudio cubre una necesidad científica legítima y tiene el objetivo claro de hacer avanzar la comprensión clínica o científica.
* Selecciona a los investigadores y centros para la investigación basándote únicamente en criterios objetivos relevantes para la propia investigación.
* Asegúrate de que todos los pagos para la investigación reflejan el valor justo de mercado.
* Asegúrate siempre de notificar debida y puntualmente los resultados importantes del estudio de forma objetiva, exacta y completa según los requisitos de las políticas y procedimientos de Abbott.
* Sé completamente transparente en cuanto a la implicación en el proceso de investigación y publicación.
* Respeta siempre la naturaleza independiente de la investigación del IIS siguiendo los requisitos aplicables en cuanto a la implicación de Abbott.

Dónde acudir en busca de apoyoSi no estás seguro o tienes cualquier pregunta sobre tu puesto y responsabilidades con respecto a la investigación científica, lo normal es que hables primero con tu jefe. Si hay algo que te preocupa sobre las prácticas de investigación de un compañero de trabajo o un socio externo, habla con la OEC o con el Departamento Legal, o expresa tus dudas a través de la línea de ayuda de la OEC en [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (La línea de ayuda de la OEC está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana y permite plantear preocupaciones en línea o hablar con un operador en tu mismo idioma). |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  | ManagerIf you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.Written Standards* Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx).
* Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)

Office of Ethics and Compliance (OEC)* OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website.
* OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations:
* Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email oec@abbott.com with any questions related to ethics and compliance at Abbott.
* Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines.
* OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.
* iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.

Legal DivisionIf you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.Vendor CredentialingMany hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | JefeSi tienes preguntas sobre la investigación científica o si hay algo que te preocupa sobre las prácticas de investigación de un compañero de trabajo o un socio externo, lo mejor es que hables primero con tu jefe.Estándares escritos* Código de conducta empresarial: para el conjunto fundamental de expectativas de cada empleado de nuestra empresa, consulta nuestro [Código de conducta empresarial](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx).
* Portal de política a nivel mundial: para nuestras políticas y procedimientos corporativos aplicables en toda la compañía, visita el [Portal de política a nivel mundial.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)

Oficina de ética y cumplimiento (OEC)* Página web de la OEC: consulta el [sitio web de la OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) para encontrar respuestas a una gran variedad de preguntas sobre cumplimiento, incluidas preguntas sobre el apoyo de Abbott a la investigación científica. También se puede acceder a las políticas y procedimientos a nivel mundial y específicos por país de la OEC a través del sitio web.
* Contactos de la OEC: te animamos a que contactes con la OEC en cualquier momento para formular tus preguntas sobre ética y cumplimiento, o para comentar cualquier duda que tengas sobre posibles infracciones de nuestros estándares escritos, leyes o normativas:
* Contacto corporativo de la OEC: llama al 1‑224‑667‑5210 o envía un correo electrónico a oec@abbott.com con cualquier pregunta relacionada con la ética y el cumplimiento en Abbott.
* OEC de división o país: el [representante de la OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) de tu división o país puede aportar información adicional sobre políticas, procedimientos y directrices específicas de estos.
* Línea de ayuda de la OEC: visita nuestra línea de ayuda de la OEC multilingüe en [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) para expresar tus preocupaciones sobre posibles infracciones de los valores de nuestra compañía y de los estándares de conducta. La línea de ayuda de la OEC está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana y permite plantear preocupaciones en línea o hablar con un operador en tu mismo idioma.
* “iComply”: visita [“iComply”](http://icomply.abbott.com/) para acceder a aplicaciones relacionadas con el cumplimiento y a recursos orientados a las interacciones con profesionales sanitarios y con las organizaciones sanitarias.

Departamento legalSi tienes alguna pregunta sobre las leyes y normativas que rigen la investigación científica, el [Departamento Legal](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) puede ayudarte.Acreditaciones del proveedorActualmente, muchos hospitales solicitan documentación específica que indique que un representante de la empresa está cualificado para acceder a la organización sanitaria. Si recibes dicha solicitud, dirígete a [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) para información y orientación. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  | Quick Reference CardsClick [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.Course TranscriptClick [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Tarjetas de referencia rápidaHaz clic [aquí](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) para revisar los resúmenes de cada sección de este curso.Transcripción del cursoHaz clic [aquí](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) para acceder a una transcripción completa del curso. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) Activity: Introduction[71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | La Prueba de conocimientos consiste en 10 preguntas. Debes alcanzar una puntuación del 80 % o más para completar este curso con éxito.Cuando estés a disposición, haz clic en el botón Prueba de conocimientos para empezar. |
|  Question 1: Scenario[72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | Debes hablar con la OEC o con el Departamento Legal si tienes preocupaciones sobre: |
|  Question 1: Options[73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54)  | [1] Research practices of a colleague.[2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.[3] Research activities of third-party partners.[4] All of the above. | [1] Prácticas de investigación de un compañero de trabajo.[2] Implicación del personal de ventas y marketing en actividades del ISS.[3] Actividades de investigación de socios externos.[4] Todas las anteriores. |
|  Question 1: Feedback[74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54)  | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | Si hay algo que te preocupa sobre las prácticas de investigación de un compañero de trabajo o un socio externo, habla con la OEC o con el Departamento Legal, o expresa tus dudas a través de la línea de ayuda de la OEC en [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 4.3, Dónde acudir en busca de apoyo.* |
|  Question 2: Scenario[75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54)  | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Abbott selecciona investigadores y centros para realizar investigación basándose en criterios como, por ejemplo: |
|  Question 2: Options[76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54)  | [1] Qualifications and expertise.[2] Ability to gain or improve access to customers.[3] Both 1 and 2. | [1] Cualificaciones y conocimientos especializados.[2] Capacidad para acceder o mejorar el acceso a los clientes.[3] Ambas opciones, 1 y 2. |
|  Question 2: Feedback[77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54)  | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Las decisiones de selección de Abbott nunca se basan en objetivos de marketing, como, por ejemplo, el deseo de acceder o mejorar el acceso a determinados clientes o de recompensar a los clientes por el valor o volumen de su negocio. Abbott selecciona a los investigadores y centros basándose únicamente en criterios relevantes para la propia investigación.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 3.2, Leyes, normativas y estándares.* |
|  Question 3: Scenario[78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54)  | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott se asegura de que el personal científico o médico pertinente desarrollen, revisen y/o aprueben todas las propuestas de investigación a fin de confirmar que la investigación: |
|  Question 3: Options[79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54)  | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.[2] Has a clear hypothesis or end point.[3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.[4] All of the above. | [1] Sigue prácticas clínicas o científicas apropiadas.[2] Tiene una hipótesis o un criterio de valoración claros.[3] Tiene el objetivo legítimo de hacer avanzar la comprensión clínica o científica.[4] Todas las anteriores. |
|  Question 3: Feedback[80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54)  | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | El personal científico o médico de Abbott revisa y confirma que toda la investigación cubre una necesidad o interés científicos legítimos y tiene el objetivo claro y legítimo de hacer avanzar la comprensión clínica o científica. Por ejemplo, se evalúa la investigación para confirmar que sigue la práctica clínica o científica apropiadas y que tiene una hipótesis o un criterio de valoración claros.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 3.3, Requisitos internos de Abbott.* |
|  Question 4: Scenario[81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54)  | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | Los estudios que tienen el objetivo de presentar un nuevo producto o tratamiento a los médicos: |
|  Question 4: Options[82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54)  | [1] Are permitted for new indications of already approved products.[2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.[3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] Están permitidos para nuevas indicaciones de productos ya aprobados.[2] Pueden realizarse únicamente en mercados en los que exista mucha competencia entre las empresas que intentan vender productos similares.[3] Podrían considerarse ilegales, si el pago tiene por objeto recompensar o inducir a los investigadores a usar o recomendar un producto determinado. |
|  Question 4: Feedback[83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54)  | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Estudios, en los que el objetivo previsto es presentar un nuevo producto o tratamiento a los médicos, estimular las ventas del producto o recompensar a los médicos por usar un producto, más que comprobar una hipótesis científica o recoger datos para cubrir una necesidad legítima, suelen denominarse ensayos siembra (“seeding trials”) o ensayos de marketing. Dichos ensayos podrían considerarse ilegales, si el pago tiene por objeto recompensar o inducir a los investigadores a usar o recomendar un producto determinado.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la Sección 3.2, Leyes, normativas y estándares. |
|  Question 5: Scenario[84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54)  | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | Ventas, marketing y otras funciones similares solo pueden responder a una pregunta sobre investigación científica si la pregunta es espontánea. |
|  Question 5: Options[85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54)  | [1] True.[2] False. | [1] Verdadero.[2] Falso. |
|  Question 5: Feedback[86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54)  | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Ventas, marketing y otras funciones similares deben remitir todas las preguntas sobre investigación científica a un representante de investigación o recurso apropiados en su división.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 4.2, Qué hacer: funciones no científicas.* |
|  Question 6: Scenario[87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54)  | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | El personal científico y médico implicado en apoyar un estudio iniciado por el investigador puede ayudar en el diseño del protocolo y en la preparación del manuscrito. |
|  Question 6: Options[88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54)  | [1] True.[2] False. | [1] Verdadero.[2] Falso. |
|  Question 6: Feedback[89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54)  | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.That means:* Not taking responsibility for design of the protocol;
* Not helping to conduct or supervise research; and
* Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.

For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | Los equipos científicos, médicos o de investigación implicados en apoyar los estudios iniciados por el investigador/estudios patrocinados por el investigador siempre deben respetar la naturaleza independiente de la investigación siguiendo los requisitos aplicables en cuanto a la implicación de Abbott.Lo que significa:* No asumir la responsabilidad del diseño del protocolo;
* No ayudar a realizar o supervisar la investigación; y
* No asumir la responsabilidad del análisis de los datos o de la publicación del manuscrito.

Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 4.3, Qué hacer: funciones de investigación y científicas.* |
|  Question 7: Scenario[90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54)  | Sales and marketing personnel may: | El personal de ventas y marketing puede: |
|  Question 7: Options[91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54)  | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.[2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.[3] Demand that a site or investigator be included in a study.[4] All of the above. | [1] Opinar sobre la selección de los investigadores y centros según lo permitan las políticas o procedimientos aplicables.[2] Presionar a sus compañeros de investigación en nombre de investigadores.[3] Exigir que se incluya a un centro o investigador en un estudio.[4] Todas las anteriores. |
|  Question 7: Feedback[92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54)  | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | El personal de ventas y marketing puede opinar sobre la selección de los investigadores y centros según lo permitan las políticas o procedimientos aplicables. Sin embargo, nunca pueden presionar a sus compañeros de investigación en nombre de determinados investigadores o centros ni exigir que se incluya a un centro o investigador en un estudio.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 4.2, Qué hacer: funciones no científicas.* |
|  Question 8: Scenario[93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54)  | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott es únicamente responsable de la realización de: |
|  Question 8: Options[94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54)  | [1] Company-sponsored trials.[2] Investigator-Initiated trials.[3] Both 1 and 2. | [1] Ensayos patrocinados por la empresa.[2] Ensayos iniciados por el investigador.[3] Ambas opciones, 1 y 2. |
|  Question 8: Feedback[95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54)  | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott únicamente es responsable de la realización de ensayos patrocinados por la empresa. Aunque en algunos casos podemos elegir proporcionar financiación y/u otro tipo de apoyo para estudios iniciados por el investigador, no somos el promotor del estudio y no somos responsables de la realización del estudio.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 2.3, Tipos de investigación que apoyamos.* |
|  Question 9: Scenario[96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54)  | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | La compensación que se paga a los investigadores o centros debe ser según el valor justo de mercado para el país donde: |
|  Question 9: Options[97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54)  | [1] The protocol is designed.[2] The research is conducted.[3] The trial is managed. | [1] Se diseñe el protocolo.[2] Se realice la investigación.[3] Se gestione el ensayo. |
|  Question 9: Feedback[98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54)  | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | La compensación que se paga a los investigadores o centros debe ser según el valor justo de mercado para el país donde se realice la investigación.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 3.3, Requisitos internos de Abbott.* |
|  Question 10: Scenario[99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54)  | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | La compensación que se paga a un investigador puede vincularse al resultado de un estudio iniciado por el investigador. |
|  Question 10: Options[100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54)  | [1] True.[2] False. | [1] Verdadero.[2] Falso. |
|  Question 10: Feedback[101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54)  | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | En ninguna circunstancia se puede vincular la compensación a los resultados de un estudio.Para más información sobre la respuesta correcta, consulta la *Sección 3.3, Requisitos internos de Abbott.* |
|  [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54)  | All questions remain unanswered | Todas las preguntas siguen sin respuesta |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) Activity: Overall Feedback[103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.Please review your results below by clicking on each question.Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | No hay resultados disponibles porque no has completado la Prueba de conocimientos.¡Enhorabuena! Has aprobado con éxito la Prueba de conocimientos y has completado el curso.A continuación, revisa tus resultados haciendo clic en cada pregunta.Una vez hayas terminado, debes hacer clic en el icono SALIR [X] en la barra de título del curso antes de cerrar la ventana o la pestaña de tu navegador.Lo sentimos, no has superado la Prueba de conocimientos. Tómate unos minutos para revisar tus resultados haciendo clic en cada pregunta.Cuando hayas terminado, haz clic en el botón Repetir la Prueba de conocimientos. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1)  | Introduction | Introducción |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2)  | Welcome | Te damos la bienvenida |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3)  | Objectives | Objetivos |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4)  | Tutorial | Tutorial |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5)  | Advancing Science | Avance de la ciencia |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6)  | Overview | Resumen |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7)  | Why We Conduct Research | Por qué realizamos investigación |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8)  | The Types of Research We Support | Tipos de investigación que apoyamos |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9)  | Advancing Science: Quick Reference | Avance de la ciencia: Referencia rápida |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10)  | Scientific Integrity | Integridad científica |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11)  | Overview | Resumen |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12)  | Laws, Regulations, and Standards | Leyes, normativas y estándares |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13)  | Abbott’s Internal Requirements | Requisitos internos de Abbott |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14)  | Scientific Integrity: Quick Reference | Integridad científica: Referencia rápida |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15)  | Playing Your Part | Haz tu parte |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16)  | Overview | Resumen |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17)  | What to Do – Non-Scientific Functions | Qué hacer: funciones no científicas |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18)  | What to Do – Research and Scientific Functions | Qué hacer: funciones de investigación y científicas |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19)  | Where to Go for Support | Dónde acudir en busca de apoyo |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20)  | Playing Your Part: Quick Reference | Haz tu parte: Referencia rápida |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21)  | Resources | Recursos |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22)  | Where to Get Help | Dónde conseguir ayuda |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23)  | Reference Material | Material de referencia |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24)  | Knowledge Check | Prueba de conocimientos |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25)  | Introduction | Introducción |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26)  | Knowledge Check | Prueba de conocimientos |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27)  | Question 1 | Pregunta 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28)  | Question 2 | Pregunta 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29)  | Question 3 | Pregunta 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30)  | Question 4 | Pregunta 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31)  | Question 5 | Pregunta 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32)  | Question 6 | Pregunta 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33)  | Question 7 | Pregunta 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34)  | Question 8 | Pregunta 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35)  | Question 9 | Pregunta 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36)  | Question 10 | Pregunta 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37)  | Feedback | Comentarios |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit  | El curso no puede contactar con el LMS. Haz clic en “Aceptar” para continuar y revisar el curso. Nota: puede que la Certificación del curso no esté disponible. Haz clic en “Cancelar” para salir  |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | Todas las preguntas siguen sin respuesta |
| 143\_string\_3 | Questions | Preguntas |
| 144\_string\_4 | Question | Pregunta |
| 145\_string\_5 | not answered | sin responder |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | ¡Es correcto! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | ¡No es correcto! |
| 148\_string\_8 | Feedback:  | Comentarios:  |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | Resumen de la investigación científica |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | Prueba de conocimientos |
| 151\_string\_11 | Submit | Enviar |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Repetir la Prueba de conocimientos |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | Descripción del curso: La investigación científica nos ayuda a fabricar productos que no solo sean seguros y eficaces, sino también más fáciles de usar, más rentables y más fiables. El objetivo de este curso es explicar el compromiso de Abbott de salvaguardar la integridad de la investigación científica, y proporcionar consejos prácticos sobre cómo realizar y apoyar la investigación no solo de la forma correcta, sino también por los motivos correctos. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | Índice |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | Dónde conseguir ayuda |
| 156\_string\_16 | Reference Material | Material de referencia |
| 157\_string\_17 | Audio | Audio |
| 158\_string\_18 | Exit | Salir |
| 159\_string\_19 | Close | Cerrar |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | Además, asegúrate de que al empleado saliente se le da de baja en el sistema correspondiente (p. ej., Workday para empleados o Fieldglass para trabajadores contingentes) tan pronto se te notifique que el empleado se marcha, pero a más tardar en su último día de trabajo. Esto asegurará gestionar debidamente el acceso a los datos de Abbott, el acceso físico a los edificios y la paga final. Si tienes alguna duda sobre los procesos locales de rescisión, contacta a tu jefe, a Recursos Humanos o a la OEC. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to phishing@abbott.com. | Si un correo electrónico te parece sospechoso, haz clic en el botón “Informar de casos de phishing” en Outlook o reenvía el correo electrónico como un archivo adjunto a phishing@abbott.com. |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at privacy@abbott.com. You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href%3D%22https%3A/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **Privacidad a nivel mundial**: Ponte en contacto con Privacidad a nivel mundial enviando un correo electrónico a privacy@abbott.com. Puedes encontrar los detalles de contacto y otra información importante sobre privacidad en el Portal de privacidad a nivel mundial [aquí](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href%3D%22https%3A/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) en Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Visita el sitio Enterprise Cybersecurity [aquí](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) en Abbott World. |